Creating Accessible Media

Valerie Ober, Student Accessibility Services
vober@ithaca.edu

Cameron Rule, Student Accessibility Services
crule@Ithaca.edu

December 2020

ITHACA COLLEGE

ithaca.edu

Introductions

- Valerie Ober, Adaptive Technology Specialist

  - Accessible media

- Cameron Rule, SAS Specialist

  - Live Transcription/Captioning

ITHACA COLLEGE

ithaca.edu

Our Agenda and Goals

- Accessible Media

- Live Captioning/Transcription

- Questions

Primary focus on accessible media accommodations

ITHACA COLLEGE

ithaca.edu

What is Accessible Media?

- **Videos**: transcript, closed captions, <u>audio description</u>

- **Audio** (podcasts, voice recordings, etc.): transcript

- Captions vs. Subtitles

Accessible Media for your Course

Use material that is already accessible

1. **Work with the library** (for any material owned by the library)

2. **Send to SAS (for accommodations only)**

3. **Do it yourself (captions and transcripts)**

4. **Send to 3rd party service (esp. Audio description)**

ITHACA COLLEGE

ithaca.edu

Library Resources

- Library media can be requested through Leganto

- Visit the "Faculty Services" guide for more information

ITHACA COLLEGE

ithaca.edu

Accessible Media Accommodations

- Three things to look for in accommodation plans:
    - Closed Captions
    - Audio Description
    - Live Transcription

    SAS will contact you before the start of the semester if there is a student in your class who requires any of these accommodations

- **Important**:
    - Accommodation plans show eligibility. Student needs might differ from class to class or semester to semester.
    - Students are the primary source of information for their own accommmdations.

ITHACA COLLEGE

ithaca.edu

Sending Media to SAS

- What to send
  - Pre-recorded videos or audio (typically not lectures)

- What we need
  - Video title
  - Access to the video (link, video file, library record link)
  - **Date the video will be used in class**

- Timeline
  - 2 weeks for captions or transcript
  - 3 weeks for audio description *

Captioning Videos

- **Method 1**: Transcript
  1. Upload video and transcript to YouTube
  2. Edit auto-timed transcript

- **Method 2**: No Transcript
  1. Upload video to service that has auto-captioning
  2. Edit auto-captions

- **Method 3**: 3rd Party Service
  1. Send video to 3rd party service
  2. Edit as necessary

Media Tools

Tool	Video Creation	Auto-Captions	Caption Editing	Delivery	Storage	Secure
Zoom	Yes	Yes	Yes	Yes	120 days on server	Yes
Kaltura	Yes (Personal Capture)	Yes	Yes	Yes (My Media)	Yes	Yes
VoiceThread	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Microsoft Stream	No	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Sakai	No	No	No	Yes (via links)	No	Yes
SharePoint	No	No	No	No*	Yes	Yes
OneDrive	No	No	No	No*	Yes	Yes
YouTube	No	Yes	Yes	Yes	Yes (but not ideal)	No

* Might be possible with new LMS.

ITHACA COLLEGE

ithaca.edu

Captioning Standards

Captions should be:

- ✓ Accurate (~99%)
- ✓ Synchronized to the audio
- ✓ Readable
- ✓ Positioned on screen so they do not block important information

Auto-captions vs. Human-generated captions

- Automatic Speech Recognition (ASR)
- A good starting point but not accurate enough to meet captioning standards for accommodations

ITHACA COLLEGE

ithaca.edu

Auto-Captioning Shortfalls

- Even small errors make a big difference

- Unedited captions can lead to unfortunate mistakes

- Auto-captioning performs poorly with complex or technical vocab, proper names, accented speech, and poor audio quality

- Does not meet accessibility standards

Live Transcription/Captioning

1. Captioner accesses audio remotely
2. Uses CART or text-interpreting to caption audio in real-time
3. Transmits captions to end user either as CC on screen or to a 3rd party web platform

Audio to Captioner

Remote

Text to User

ITHACA COLLEGE

ithaca.edu
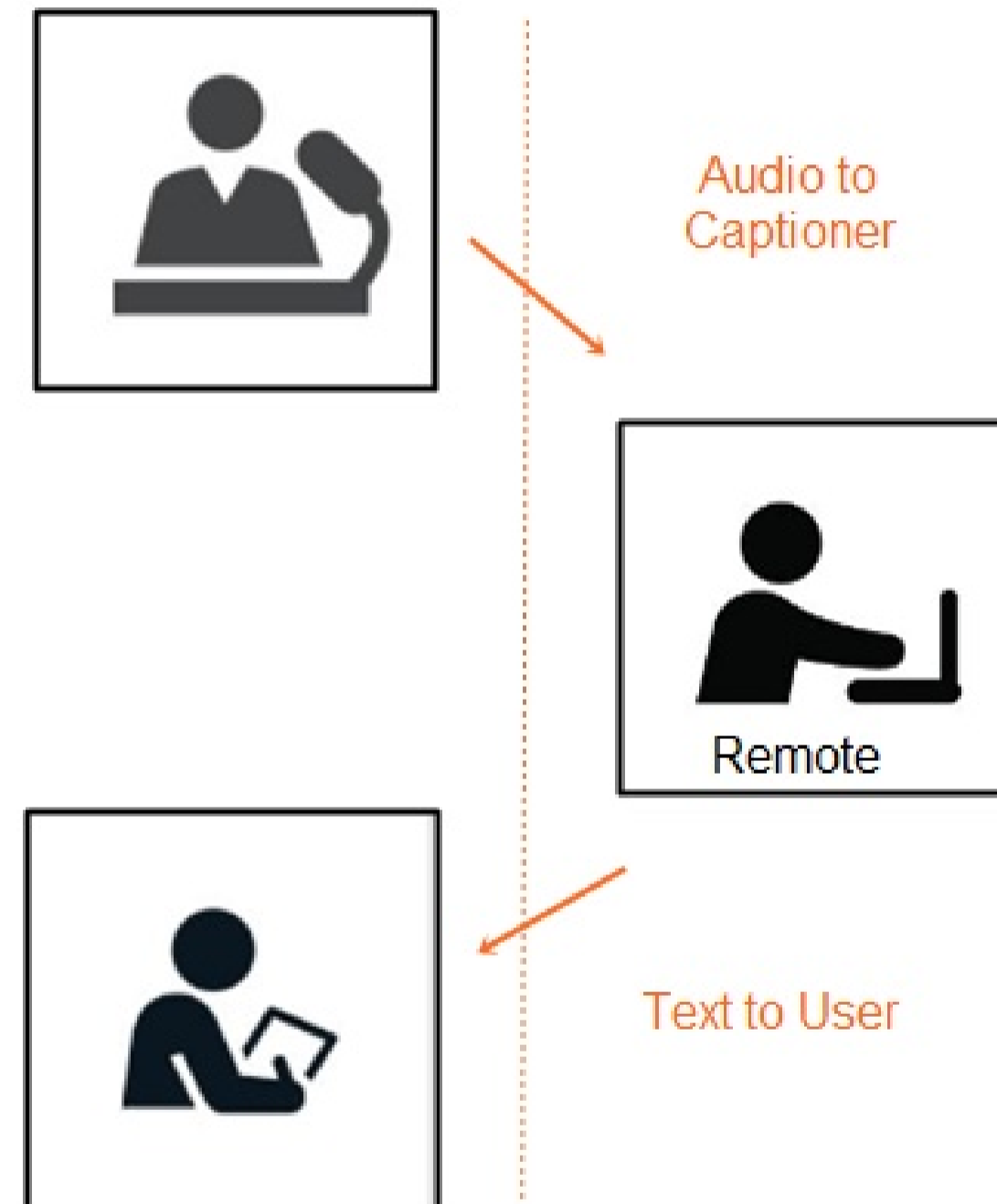
Live Captioning as an Accommodation

What: Human-generated captioning provided by ACS (3rd party service contracted by IC)

How: Captioner accesses audio via Zoom and delivers real-time captions to student via a web-app

Why: ACS captioners are highly trained. They deliver accurate captions across all course content (technical vocab!)

- Meets or exceeds current accessibility standards

Live Captioning as an Accommodation

SAS will inform you if human-captioning will be used in your class and the name of the student using this accommodation.

Instructor's Role and Responsibilities:

- Provide SAS up-to-date Zoom links and passwords.
- Assign ACS captioners to breakout rooms with the student requiring captioning.
- Notify SAS and Cameron Rule (crule@ithaca.edu)a minimum of 48 hours in advance of class cancellations or changes
  - ❖ ACS is strict in their cancellation policy, requiring advance notice. We get billed without proper notice.

Live Auto-Captioning in Zoom

- New feature in Fall 2020 – ASR via Otter.ai
- Hosts of Zoom meeting can switch on Live Transcription.
- Students can turn captions on/off, depending on preference

Why and when should we use it?

While not an accommodation, live auto-captions can be deployed as a student learning resource:

- Multiple representations of information = universal design of learning
- Easy, free way of supporting all students and promoting accessible practices

Questions?

Valerie Ober, Student Accessibility Services
vober@ithaca.edu

Cameron Rule, Student Accessibility Services
crule@Ithaca.edu

https://www.ithaca.edu/sas/